

**DODATOK Č. 2**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**Č. TT01374**

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Poskytovateľ podpory:** **Pôdohospodárska platobná agentúra**  
sídlo : Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1  
IČO : 30 794 323  
štatutárny orgán: MVDr. Stanislav Grobár - generálny riaditeľ PPA zastúpený  
Ing. Ľubomírom Partikom  
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení  
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.  
(ďalej len „PPA“)

**Konečný prijímateľ:** **AGROINFORM**  
sídlo: Račianska 96, 831 02 Bratislava  
IČO: 30 864 305  
štatutárny zástupca: Ing. Eva Pittnerová, predseda správnej rady  
kontaktné údaje tel./e-mail: 0917432391/agroinform@agroinform.eu  
registrácia: Ministerstvo vnútra SR č. VVS/1-900/90-28177 zo dňa 19.05.2006  
Dodatok č. 1, č. VVS/1-900/90-28177-1 zo dňa 10.02.2009  
Dodatok č. 2, č. VVS/1-900/90-28177-2 zo dňa 27.7.2009  
Dodatok č. 4., č. VVS/1-900/90-28177-4 zo dňa 17.06.2014

(ďalej ako „konečný prijímateľ“)

**Článok I.**  
**PREDMET DODATKU**

**1.** Identifikačné údaje zmluvnej strany – konečný prijímateľ, v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. TT01374 sa menia takto:

**AGROINFORM**  
sídlo: Račianska 96, 831 02 Bratislava  
IČO: 30 864 305  
štatutárny zástupca: Ing. Eva Pittnerová, predseda správnej rady  
kontaktné údaje tel./e-mail: 0917432391/agroinform@agroinform.eu  
registrácia: Ministerstvo vnútra SR č. VVS/1-900/90-28177 zo dňa 19.05.2006  
Dodatok č. 1, č. VVS/1-900/90-28177-1 zo dňa 10.02.2009  
Dodatok č. 2, č. VVS/1-900/90-28177-2 zo dňa 27.7.2009  
Dodatok č. 4., č. VVS/1-900/90-28177-4 zo dňa 17.06.2014

## 2. ČL.III. VÝŠKA NFP mení sa ods. 8, 9 a dopĺňajú ods. 12,13

8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný kalendárny rok a na nasledujúci kalendárny rok (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
12. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. Žiadosti o podporu, ŽoP a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

## 3. ČL. VII VŠEOBECNĚ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA mení sa ods. 10

10. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že **umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov** PPA resp. iných orgánov kontroly zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť hore uvedeným oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 543/2007 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z., zák. č. 231/1999 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy.

## 4. ČL. X VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN mení sa ods. 1

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja EÚ alebo z iných národných zdrojov a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu EÚ v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

## 5. ČL. XI VŠEOBECNĚ USTANOVENIA mení sa ods. 1

1. Konečný prijímateľ, ktorý je právnickou osobou, podpísaním zmluvy udeľuje PPA **súhlas so zverejnením jeho osobných údajov**, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):

- a) obchodné meno/názov, IČO,
- b) adresa/sídlo, vrátane PSC,
- c) os/opatrenie/podopatrenie,
- d) názov projektu,
- e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,

f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.

Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

## **Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. TT01374 zo dňa 25.03.2010 a dodatku č. 1
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa:

Za konečného prijímateľa dňa:

.....  
MVDr. Stanislav Grobár - generálny riaditeľ  
PPA zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom,  
výkonným riaditeľom  
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....  
Ing. Eva Pittnerová – predseda správnej rady  
AGROINFORM